



**HAL**  
open science

# Quelques aspects méconnus du statut et du rôle des quartiers-bâbtum dans les villes paléo-babyloniennes

Dominique Charpin

► **To cite this version:**

Dominique Charpin. Quelques aspects méconnus du statut et du rôle des quartiers-bâbtum dans les villes paléo-babyloniennes. S. Valentini; G. Guarducci. *Between Syria and the Highlands. Studies in Honor of Giorgio Buccellati and Marilyn Kelly-Buccellati*, 3, Arbor Sapientiae Editore, pp.100-112, 2019, *Studies on the Ancient Near East and the Mediterranean*, 978-88-31341-01-1. hal-03022920

**HAL Id: hal-03022920**

**<https://college-de-france.hal.science/hal-03022920>**

Submitted on 27 Nov 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# SANEM 3

---

STUDIES ON THE ANCIENT NEAR EAST AND THE MEDITERRANEAN



**CAMNES**   
CENTER FOR ANCIENT MEDITERRANEAN  
AND NEAR EASTERN STUDIES



SANEM

STUDIES ON THE ANCIENT NEAR EAST AND THE MEDITERRANEAN

INTRODUCTION TO THE EDITORIAL SERIES

The SANEM editorial series, 'Studies on the Ancient Near East and the Mediterranean', is the official channel for the scientific monographic studies of CAMNES, Center for Ancient Mediterranean and Near Eastern Studies, created with the support of the publishing house Arbor Sapientiae of Rome.

The logo of the series, a chimera with wings, was chosen as a symbolic embodiment of the close connections and merging traits of Eastern and Western cultures. Indeed, the iconography of the chimera was born within the Classical ambit, but its roots are to be found in the Near East as the examples found in Ebla (18<sup>th</sup> century BCE) and in Carchemish (11-9<sup>th</sup> century BCE) demonstrate.

Works of significant scientific value are published in the SANEM series regarding the broad fields of archaeology, anthropology, history, philology and art history of the ancient past of the Near Eastern and Mediterranean cultural areas. Particular attention is devoted to modern methods of investigation for the reconstruction and the interpretation of these cultures in a time span that stretches from prehistory to the Classical period.

According to the principles of CAMNES, the SANEM series is ideal not only for established scholars but also for the publication of the works of young researchers at the beginning of their academic careers and their research projects.

Given the international context in which CAMNES operates, the works of the series are predominantly published in English, and subjected to double-blind peer review by the SANEM Scientific Committee, created specifically for the editorial series. In special cases CAMNES may also rely on a peer review outside the Scientific Committee.

All volumes in the series are published following an irregular chronological sequence and are issued in paper and in digital editions.

INTRODUZIONE ALLA SERIE EDITORIALE

La serie editoriale SANEM, *Studies on the Ancient Near East and the Mediterranean*, nasce come sede ufficiale delle pubblicazioni scientifiche monografiche del CAMNES, *Center for Ancient Mediterranean and Near Eastern Studies*, per iniziativa del centro studi e grazie al supporto della casa editrice Arbor Sapientiae di Roma.

Il logo della serie, una chimera alata, è stato scelto come incarnazione simbolica delle strette connessioni e delle reciproche influenze tra le culture d'Oriente e quelle d'Occidente. Infatti, l'iconografia della chimera nasce in ambito Classico, ma le sue radici sono da ricercare nel Vicino Oriente come dimostrano gli esempi ritrovati a Ebla (XVIII secolo a.C.) e a Karkemish (XI-IX secolo a.C.).

Nei SANEM sono pubblicate opere di significativo valore scientifico inerenti l'archeologia, l'antropologia, la storia, la filologia e la storia dell'arte, con particolare attenzione ai moderni metodi di indagine volti alla ricostruzione e all'interpretazione dell'antico passato delle grandi aree culturali del Vicino Oriente e del Mediterraneo, in un arco cronologico che si estende dalla preistoria, passando per la protostoria, fino al periodo classico.

Secondo i principi ispiratori del CAMNES, i SANEM sono la sede editoriale ideale non solo per studiosi affermati, ma anche per la pubblicazione del lavoro dei giovani ricercatori all'inizio delle loro carriere accademiche e dei loro progetti di ricerca.

Dato il contesto internazionale nel quale opera CAMNES, salvo eccezioni, le opere della serie sono pubblicate in inglese, e sottoposte a *double-blind peer review* (autore e revisore saranno anonimi) dal Comitato Scientifico del SANEM, creato appositamente per la serie editoriale. In casi particolari CAMNES può avvalersi anche di un referaggio esterno al Comitato Scientifico.

Tutti i volumi della serie, che sono pubblicati senza una cadenza cronologica regolare, hanno un'edizione cartacea e un'edizione digitale.

*Guido Guarducci, Stefano Valentini*  
(Direzione CAMNES)

# BETWEEN SYRIA AND THE HIGHLANDS

*STUDIES IN HONOR OF  
GIORGIO BUCCELLATI & MARILYN KELLY-BUCCELLATI*

STEFANO VALENTINI - GUIDO GUARDUCCI  
*(editors)*



ARBOR SAPIENTIAE  
E D I T O R E

SANEM

STUDIES ON THE ANCIENT NEAR EAST AND THE MEDITERRANEAN

PEER-REVIEWED INTERNATIONAL SERIES

*International Scientific Committee:* Giorgio Buccellati, Giovanni Alberto Ceconi, Massimo Cultraro, Ian Hodder, Salima Ikram, Nicola Laneri, Mario Liverani, Daniele Morandi Bonacossi, Vincenzo Palleschi, Annamaria Ronchitelli, Adam Thomas Smith

*Editorial Board:* Maria Elisa Garcia Barraco, Guido Guarducci, Valentina Santini, Stefano Valentini

*Bibliographical Reference:* VALENTINI, S., GUARDUCCI, G. (Eds), *Between Syria and the Highlands. Studies in Honor of Giorgio Buccellati and Marilyn Kelly-Buccellati*, Studies on the Ancient Near East and the Mediterranean (SANEM 3), Arbor Sapientiae Editore, Roma 2019.

---

© 2019 - Arbor Sapientiae Editore S.r.l.  
Via Bernardo Barbiellini Amidei, 80  
00168 Roma (Italia) - tel. 06 887567202  
[www.arborsapientiae.com](http://www.arborsapientiae.com)  
[info@arborsapientiae.com](mailto:info@arborsapientiae.com)  
[redazione@arborsapientiae.com](mailto:redazione@arborsapientiae.com)  
ISBN: 978-88-31341-01-1

# QUELQUES ASPECTS MÉCONNUS DU STATUT ET DU RÔLE DES QUARTIERS-*BÂBTUM* DANS LES VILLES PALÉO-BABYLONIENNES\*

DOMINIQUE CHARPIN

Collège de France (PSL)

## Abstract

After a summary of what is already known about the *bâbtum*-neighborhoods of Old Babylonian cities, we will show their role in times of economic crisis. We will then see how many neighborhoods a city could include and how they were designated. We will finally study the title and the status of the individuals described as “head of the ward” (UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A).

La civilisation mésopotamienne est généralement décrite comme essentiellement urbaine – et il est vrai qu’on considère qu’elle est née en même temps que les premières villes à la fin du IV<sup>e</sup> millénaire. Cela ne signifie toutefois pas que notre connaissance des villes soit aussi détaillée que nous le souhaiterions. Qui plus est, les renseignements le plus souvent épars que nous possédons n’ont que rarement fait l’objet d’études synthétiques.<sup>1</sup> Si l’on s’en tient à l’époque paléo-babylonienne, on pourrait croire que le livre d’A. Seri sur les pouvoirs locaux fournit une mise au point complète des institutions urbaines.<sup>2</sup> Dès la première page de l’introduction, le lecteur est détrompé par l’auteur, qui indique avoir limité son étude aux *maires-rabiānum*, aux Anciens, à l’assemblée-*puhrum* et à la ville-*ālum*. Elle ajoute : « I did not include other similar corporate bodies as for instance the *bābtum*, ‘the cityward’ » et justifie ce choix peu après : « although the ‘city ward’ is probably a relatively independent authority, it very seldom interacts with the *rabiānum*, the elders, and the city ».<sup>3</sup>

Que sait-on jusqu’à présent sur les *bâbtum* ? Il s’agit d’abord d’une réalité urbaine, qu’on peut traduire par « quartier ». Plusieurs textes permettent de constater qu’un *bâbtum* correspondait spatialement

à ce que nous appelons « quartier ».<sup>4</sup> On possède ainsi le compte rendu d’un procès concernant le fait qu’un individu avait bâti une maison sur une surface plus grande que celle qu’il avait achetée : un compromis fut finalement trouvé entre les deux parties dans le temple de Šamaš, la surface en excès correspondant à un mur considéré comme mitoyen. Ce n’est sûrement pas un hasard si le chef du quartier-*bâbtum* est présent parmi les témoins de cet accord : il devait avoir une bonne connaissance des données cadastrales de la partie de la ville dont il était responsable.<sup>5</sup>

Chaque quartier-*bâbtum* formait également une réalité sociologique, comme le montre cette apodose d’un texte divinatoire : « Son quartier-*bâbtum* lui fera une mauvaise réputation ».<sup>6</sup> Ceci pouvait avoir des conséquences très importantes. Un passage du Code de Hammu-rabi statue sur le cas d’un différend entre une épouse et son mari : c’est la réputation de l’épouse telle que son quartier-*bâbtum* l’établit qui décidera de son sort.<sup>7</sup> Dans un texte de la pratique

\* Cette étude a été entreprise dans le cadre du projet « ÉcritUr. La ville d’Ur d’après les textes du premier quart du II<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. » (voir <http://digitorient.com/?p=3341>) financé par l’ANR pour 36 mois depuis octobre 2017. Je remercie B. Fiette et A. Jacquet pour leur relecture de mon manuscrit, F. Nebiolo pour le montage des photos de BBVOT (Berliner Beiträge zum Vorderen Orient Texte) 1 26 et K. Wagensohnner pour ses clichés de YOS (Yale Oriental Series) 12 35.

<sup>1</sup> Van De Mierop 1997 ; voir ma recension dans Charpin 2001.

<sup>2</sup> Seri 2005 ; voir mon compte rendu critique dans Charpin 2007, 167-182.

<sup>3</sup> Seri, 2005, 1 (voir aussi 187). De fait, la seule autre allusion au *bâbtum* dans l’ouvrage se trouve p. 64, à propos du titre *rabiān bābtīšu*. Quelques indications bibliographiques ont été données à peu près au même moment dans Stol 2004, 675.

<sup>4</sup> Malgré Gelb 1968, 43b, qui ajouta à sa publication du texte As. 1930-T615 ce commentaire : « Since the five *bâbtum* are named after individuals, the word *bâbtum* cannot denote as large a section as “a quarter of a city” (as interpreted in CAD B [The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago B] 10a and von Soden, *AHW B [Akkadisches Handwörterbuch B]* 94b), but small encampments, each probably restricted to individuals belonging to a certain tribal grouping ». On ne peut s’empêcher de penser que Gelb voulait ici avant tout se démarquer du CAD (The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago), entreprise qu’il avait dirigée avant qu’elle ne soit reprise en main par Oppenheim (cf. Reiner 2002). Je reviendrai plus bas sur l’interprétation du texte As. 1930-T615 (n. 25).

<sup>5</sup> YOS (Yale Oriental Series) 12 557 (Larsa, [...]x/Samsu-iluna 7) : (34) IGI *šil-li-d*UTU UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A. Pour la lecture du titre, cf. Charpin 1981b, 544 ; le même individu se retrouve en TCL (Textes Cunéiformes du Louvre) 11 174 : R. 34. Voir l’édition de ce texte dans [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr).

<sup>6</sup> YOS (Yale Oriental Series) 10 54 : (17) *ba-ab-ta-šu a-na le-mu-ut-tim iz-za-a[k-kar-šu]*.

<sup>7</sup> Code de Hammu-rabi §§ 142-143 ; cf. Roth 1995, 108.

relatif à une répudiation, on insiste sur le fait que le quartier-*bābtum* connaît le statut d'épouse-*aššatum* de la femme, ce qui revient à dire qu'il ne s'agit pas d'une concubine.<sup>8</sup> Le quartier-*bābtum* avait une véritable « personnalité juridique », comme le montre une autre apodose du texte divinatoire déjà cité : « [Il gagnera] dans un procès contre son quartier-*bābtum* ». <sup>9</sup> On peut aussi citer plusieurs passages du Code de Hammu-rabi, notamment le § 126 :<sup>10</sup>

Si un homme dont les biens n'ont pas été perdus déclare : « Mes biens ont été perdus ! » et accuse son quartier-*bābtum*, son quartier-*bābtum* devra établir contre lui par devant le dieu que ses biens n'ont pas été perdus ; il devra donner à son quartier-*bābtum* le double de ce qu'il a réclamé.

Comment la procédure pouvait-elle se passer « devant le dieu » ? On sait que dans certaines affaires, faute de preuve écrite ou testimoniale, des symboles divins (« armes») servaient à établir la vérité : récemment, S. Richardson a publié un texte montrant que les symboles des dieux Šamaš et Marduk étaient qualifiés comme appartenant au quartier-*bābtum* de deux femmes impliquées dans une affaire de service-*ilkum* ;<sup>11</sup> c'est manifestement sous la forme d'une « arme » détenue par le quartier-*bābtum* que la divinité pouvait être présente.<sup>12</sup> D'autres textes de la pratique confirment l'importance du quartier-*bābtum* en matière judiciaire.<sup>13</sup>

On note enfin que chaque *bābtum* avait à sa tête un « chef » (UGULA), dont le mode de désignation et les responsabilités nous sont largement inconnus ; M. Stol a montré que ces « chefs de quartier » pouvaient jouer un rôle dans la mise à disposition d'individus pour la corvée.<sup>14</sup>

On le voit, les textes montrent l'importance de cette réalité que constituaient les *bābtum*, tant dans la vie institutionnelle que sociale ; mais les données moissonnées jusqu'à présent sont finalement assez maigres. On peut citer le constat quelque peu désabusé qu'avait fait N. Yoffee :<sup>15</sup> « The form and function of Mesopotamian habitational and relational patterns are among the areas most difficult to access to Assyriologists and Near Eastern archaeologists, and consequently are among the most neglected subjects in these fields ». La situation s'est améliorée depuis la publication de ces lignes en 1986, mais il reste encore beaucoup à faire. Or quelques textes jusqu'à présent négligés permettent de faire progresser nos connaissances sur les quartiers-*bābtum*, et c'est à leur édition et commentaire que sera consacrée la présente étude.<sup>16</sup>

Je suis très heureux de l'offrir à Marylin Kelly-Buccellati et Giorgio Buccellati, dont j'ai fait la connaissance de manière plus approfondie au milieu des années 1980, lorsqu'avec Jean-Marie Durand nous avons commencé une aventure archéologique en Syrie du nord-est qui aboutit à la fouille de Tell Mohammed Diyab ; je n'ai en particulier pas oublié l'hospitalité qu'ils ont offerte dans leur maison de fouille d'Umm ar-Rabia (à côté de Tell Mozan) à notre mission en octobre 1986, lorsque nous avons travaillé au Tell Amouda,<sup>17</sup> ni leur accueil lorsque j'ai participé à l'*Annual Meeting* de l'*American Oriental Society* à Los Angeles en mars 1987. Leurs fouilles à Tell Ashara/Terqa et Tell Mozan/Urkeš ont été couronnées d'un succès bien mérité et montrent tout l'intérêt d'une approche pluridisciplinaire, associant en particulier

<sup>8</sup> CT (Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum) 45 86, édité et commenté par Veenhof 1976. Voir depuis Westbrook 1988, 120 [trad.] ; Charpin 2000a, 95 (no. 50) [trad.]. Voir également dans une affaire de répudiation la présence du quartier-*bābtum* et de son chef (VS 18 1 : 5).

<sup>9</sup> YOS (Yale Oriental Series) 10 54 : (18) *e-li ba-ab-ti-šu i-na a-wa-a-tim* x [...]. C'est un aspect qui n'a pas été relevé par E. Dombardi (Dombardi 1996, t. 1, 245 § 320), car sa documentation est limitée aux textes de procès.

<sup>10</sup> Cf. Roth 1995, 105.

<sup>11</sup> BM 80989, publié et commenté par Richardson 2012.

<sup>12</sup> Des exemples ont été collectés dans Stol 2012, 566.

<sup>13</sup> Voir les références collectées par Dombardi 1996, t. 1, 245 § 320a et t. 2, 18-19.

<sup>14</sup> Une liste de tous les UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A connus jusqu'alors a été donnée par Stol 1995, 307 (Appendix A) ; on remarquera que les références se concentrent sur quelques décennies, entre Rim-Sin I et Samsu-iluna (pour Larsa / Šilli-Šamaš, corriger la référence TCL [Textes Cunéiformes du Louvre] 1 174 en TCL [Textes Cunéiformes du Louvre] 11 174). M. Stol a fait observer l'absence totale de référence provenant de Sippar (Stol 1995, 297), alors qu'un texte de Mari parle des « chefs des quartiers (UGULA *ba-ba-a-tim*.MEŠ) de vos villes, Babylone et Sippar » (inédit A.3357 : 10-11, cité dans Charpin 1992a).

Un des problèmes d'une enquête sur les *bābtum* vient du fait que le titre de UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A a souvent été confondu avec

celui de UGULA GÁ.GI<sub>4</sub>.A : voir par exemple Dalley 2005, 13 et récemment Goddeeris 2016, 454 (la lecture « ugula gá<sup>1</sup>-gi<sub>4</sub>-a est à corriger grâce à sa copie de TMH (Texte und Materialien der Hilprecht Collection) 10 49 : 22 en ugula dag-gi<sub>4</sub>-a ; il n'y a pas de cloître-*gagum* à Nippur ! Cette correction est à ajouter à Charpin 2018). Il faudrait donc revoir toutes les attestations du titre UGULA GÁ.GI<sub>4</sub>.A dans les textes de Sippar, pour voir si certaines occurrences ne sont pas en réalité à lire UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A, titre dont l'absence à Sippar avait étonné M. Stol ; un tel travail n'a pu être entrepris dans le cadre de la présente étude.

<sup>15</sup> Yoffee 1986, 67.

<sup>16</sup> Il est symptomatique que deux de ces textes ont été publiés dans des recueils « traditionnels », avec catalogue et copie (au mieux, avec index, mais sans édition des textes), soit BBVOT (Berliner Beiträge zum Vorderen Orient Texte) 1 (1989) et OECT (Oxford Editions of Cuneiform Texts) 15 (2005) : le contenu de tels recueils met généralement très longtemps à entrer dans les recherches thématiques comme celle-ci.

La présente étude ne prétend absolument pas à l'exhaustivité. Elle ne s'attache en particulier pas à la question difficile de savoir si les *bābtum* mentionnés dans les archives de Mari sont une réalité différente de celle attestée en Mésopotamie centrale et méridionale ; voir à ce sujet Millet Albà 2006 (avec résumé des opinions antérieures).

<sup>17</sup> Cf. Durand 1990, 6 et 8, ainsi que Faivre 1992.

archéologie et épigraphie. Par ailleurs, Giorgio a été un pionnier dans le domaine qui ne s'appelait pas encore les « humanités numériques », ce à quoi je ne suis bien sûr pas insensible.

Je voudrais d'abord montrer qu'en cas de crise économique, les responsables de *bābtum* jouaient un rôle non négligeable pour assurer l'approvisionnement de leur quartier. On essaiera ensuite de chiffrer le nombre de quartiers qui pouvaient exister dans une ville donnée et voir comment ils étaient désignés. On analysera enfin les rapports qui pouvaient exister entre les responsables de quartiers et les Anciens d'une ville.

### 1. LE RÔLE ÉCONOMIQUE DES *BĀBTUM*

Il apparaît qu'en temps de crise, les responsables des *bābtum* cherchaient à procurer des moyens de subsistance aux habitants de leur quartier. Trois textes en témoignent, qui datent de l'époque des révoltes contre le roi de Babylone Samsu-iluna.<sup>18</sup>

#### 1.1. OECT 15 47 [Ash. 1922.322]<sup>19</sup>

Prêt-*hubuttatum* de 2 GUR de grain, reçu par le chef de quartier Šep-Sin.

Date : 15/ix/Rim-Sin II 1.

2,0.0 ŠE.GUR  
 2 <sup>gis</sup>BA.RÍ.GA GI.NA  
*ši-iq me-še-qí-im bi-ru-ia-u[m]*  
 4 *a-na hu-bu-ta-tum* {ŠU.TI.A}  
 ŠU.TI.A *še-ep*-<sup>d</sup>UTU  
 6 UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A  
*i-na ba-ab-ti-šu*  
 8 ŠE *i-pa-ar-ma*  
 R. *a-na* É.GAL *ú-ta-a-ar*  
 –blanc–  
 10 ITI GAN.GAN.È U<sub>4</sub> 15.KAM  
 MU <sup>d</sup>ri-im-<sup>d</sup>EN.ZU LUGAL  
 Sceau : [*še*]-*ep*-<sup>d</sup>[UTU] / [DUMU] *a-pil-i-[lí-šu]* /  
 [IR] <sup>d</sup>[...]

«<sup>1-2</sup> *gur* de grain, selon la mesure-*parsiktum* standard, <sup>3</sup>évalué d'après la mesure moyenne, <sup>4</sup>pour un prêt-*hubuttatum* : <sup>5-6</sup>reçu par Šep-Šamaš, chef de quartier. <sup>7-8</sup>Il recherchera le grain dans son quartier-*bābtum* et <sup>9</sup>le rendra au palais. » Date.

4) Pour un point sur les prêts-*hubuttatum*, voir Skaist 1994, 52-56.

6-7) Corriger Dalley 2005, 13, qui a lu le titre *ugula gá-gi<sub>4</sub>-a* et compris « cloister overseer ».

8) Il s'agit sans doute d'une forme de *pārum*

<sup>18</sup> Pour le contexte politique, voir Charpin 2004, 336-342.

<sup>19</sup> Une première édition de ce texte a été donnée par Charpin 2007, 159. Une photographie figure sur le CDLI, Cuneiform Digital Library Initiative (<https://cdli.ucla.edu/dl/photo/P347390.jpg>).

« to look for, search for » (CAD P, 210a), selon une suggestion de M. Gavoret. La clause des l. 7-9 n'a pas de parallèle à ma connaissance.

Ce contrat de prêt a ceci de particulier que l'identité du créancier n'apparaît pas directement: on aurait attendu après la l. 7 l'indication : KI É.GAL « (reçu par le chef de quartier Šep-Šamaš) du palais ». Le scribe a apparemment estimé que la clause de remboursement (l. 7-9) suffisait à identifier le prêteur. La formulation est très elliptique, mais on ne voit guère d'autre interprétation possible que celle-ci: c'est le chef de quartier (UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A), d'abord chargé de la distribution du grain dans son quartier, qui devra ensuite effectuer sa collecte afin de rembourser le palais. On doit noter qu'aucune échéance n'est stipulée dans le texte, qui ne comporte pas non plus de témoins: on constate une fois de plus que la limite entre « texte administratif » et « contrat » est parfois ténue. Le document ne fournit aucun élément permettant de proposer une localisation précise: on sait seulement que la tablette a été rédigée dans une ville qui a reconnu le roi « rebelle » Rim-Sin II.<sup>20</sup>

#### 1.2. UET 5 214 [UM 52-30-110]<sup>21</sup>

Louage d'un terrain inondable et d'un verger appartenant à Ili-ippalsam fils d'Enlil-issu par Eribam-Sin, le chef de quartier.

Date: 20/viii/Rim-Sin II a.

F. Ú.SAL <sup>gis</sup>KIRI<sub>6</sub>  
 2 *ša i-lí-ip-pa-al-sà*  
 DUMU <sup>d</sup>EN.LÍL-*is-sú*  
 4 *a-na ma-la* <sup>1</sup>eri-ba-<sup>d</sup>EN.ZU  
 UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A  
 6 *i-ri-šu*  
 KI *i-lí-ip-pa-al-sà*  
 8 DUMU <sup>d</sup>EN.LÍL-*is-sú*  
<sup>1</sup>eri-ba-<sup>d</sup>EN.ZU  
 10 NAM.URU<sub>4</sub>.LÁ.ŠÈ ÍB.TA.È  
 R. 2/3.BI *er-re-šu*  
 12 1/3.BI LUGAL A.ŠÀ.GA  
 ŠU BA.AN.TI  
 14 *é-kál-lam* [MÁŠ] A.ŠÀ.GA  
 BA.NI.IB.GI<sub>4</sub>.GI<sub>4</sub>  
 16 IGI <sup>d</sup>UTU  
<sup>1</sup>i-<sup>r</sup>ba<sup>1</sup>-*lu-uṭ* DUMU <sup>d</sup>UTU.DINGIR

<sup>20</sup> Une liste des localités où des noms d'années de Rim-Sin II furent employés a été donnée dans Pientka-Hinz 2006/8, 371a: Larsa, Kutalla, Ašdubba, Bad-tibira, Lagaš, Ur et Nippur. Il faut y ajouter Isin.

<sup>21</sup> Une photo de la tablette se trouve sur <https://cdli.ucla.edu/dl/photo/P415103.jpg> (elle ne permet malheureusement pas de déchiffrer l'empreinte de sceau, qui devrait être celle de Sin-eribam). Pour l'ensemble du lot d'archives auquel ce texte appartient (U.17206), cf. Charpin 1981a, 186b; pour davantage de détails, cf. Charpin 2019a.



18 <sup>1</sup>a-na-<sup>d</sup>EN.ZU-e-mi-<sup>f</sup>id<sup>f</sup>  
LÚ.INIM.MA.BI.MEŠ  
20 ITI <sup>gis</sup>APIN.DU<sub>8</sub>.A U<sub>4</sub> 20.KAM  
MU <sup>d</sup>r<sup>i</sup>-im-<sup>d</sup>EN.ZU LUGAL<sup>1</sup>  
T.22 ŠEŠ.UNU<sup>ki</sup>.MA É.MUD(!).<sup>f</sup>KUR(!).RA(!)<sup>1</sup>  
KI.EDIN.ŠÈ BÍ.IN.GAR.RA

Sceau : « Seal (4 ll. illegible) »

« <sup>1-3</sup>Le verger inondable appartenant à Ili-ippalsam, fils de Enlil-issu, <sup>4-6</sup>autant qu'Eribam-Sin, le chef de quartier, pourra en cultiver, <sup>7-8</sup>à Ili-ippalsam, fils de Enlil-issu, <sup>9-10</sup>Eribam-Sin l'a loué pour (le) mettre en culture. <sup>11-13</sup>2/3 (de la récolte reviendra) au cultivateur, 1/3 au propriétaire du champ<sup>sic</sup>. <sup>14-15</sup>Il (= le locataire) sera responsable vis-à-vis du palais de la [taxe] du champ. » Trois témoins et date.

14) Pour la restitution, cf. UET 5 210 : 18-19, 217 : 8 et 219 : 19. Dans ces trois cas, l'argent est versé aux personnes qui louent le champ, pas au palais ; en UET 5 206, il est versé au temple de Nanna. Pour l'idée qu'il s'agisse d'une taxe pour l'irrigation, voir Steinkeller 1981, 125-126.

22) Les autres textes ont É.MUD.KUR.RA (Stol 1976, 54), d'où la lecture un peu forcée de la copie. Je n'ai pas encore eu l'opportunité de collationner l'original, conservé à Philadelphie.

Ce contrat enregistre la mise en culture d'un champ appartenant à Ili-ippalsam fils d'Enlil-issu par un individu nommé Sin-eribam. On remarquera que celui-ci n'est pas identifié par le nom de son père, mais par son titre de « chef de quartier » (UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A) : on peut donc penser qu'il intervient ici *ex officio*. Il est possible que le chef de quartier ait employé des gens de son *bâbtum* pour ce travail.

### 1.3. BBVOT 1 26 [AO 5425]

Prêt d'argent par le dieu Enlil au chef de quartier Warad-Sibitti, à rendre lorsque le palais le réclamera.

Date: 22/iv/Samsu-iluna 12.

Collationné le 7/02/2019.<sup>22</sup>

F. [... KÙ.BABBAR]  
2 KI <sup>d</sup>EN.[LÍL]  
<sup>1</sup>İR.<sup>d</sup>IMIN.B[I]  
4 UGULA DAG.G[I<sub>4</sub>.A]  
ŠU BA.AN.TI  
6 *u<sub>4</sub>-um é-kál-lum*  
KÙ.BABBAR *i-ir-ri-šu-ú-šu*  
8 KÙ.BABBAR *a-na* <sup>d</sup>EN.LÍL  
Ì.LÁ.E

<sup>22</sup> Je remercie A. Thomas pour son accueil au Louvre. L'édition ici donnée diffère de celle que j'avais postée sur www.archibab.fr le 18/01/2013 et que j'ai depuis corrigée.

R.10 GÌR <sup>d</sup>NIN.URTA-ni\*-{ŠU\*}šu\*  
<sup>1d</sup>NIN.URTA-mu-ba-li-ī<sup>f</sup> Á\*<sup>1</sup>.GÁL\*  
12 ù İR.<sup>d</sup>IMIN.BI UGULA DAG.<sup>f</sup>GI<sub>4</sub><sup>1</sup>.A

—blanc—

ITI ŠU.NUMUN.A U<sub>4</sub> 22.[KAM]  
14 MU *sa-am-su-[i-lu-na* LUGAL.E]  
KUR GÚ.SI.A\* [...]  
16 MU.UN.DA.B[AL.E]

« <sup>3</sup>Warad-Sibitti, le chef de quartier, <sup>5</sup>a reçu <sup>1</sup>[... d'argent] <sup>2</sup> du dieu En[lil]. <sup>6-7</sup>Le jour où le palais lui réclamera l'argent, <sup>8-9</sup>il devra rendre l'argent au dieu Enlil. <sup>10</sup>Par l'intermédiaire de Ninurta-nišu, Ninurta-muballit le *mu'errum* et Warad-Sibitti, le chef de quartier. » Date.

D. Arnaud avait indiqué dans la notice accompagnant sa copie de la tablette : « [La surface est par endroits systématiquement et grossièrement effacée] ». <sup>23</sup> L'examen détaillé de l'original me permet de préciser que ces caractéristiques ne sont pas anciennes, mais modernes : manifestement, la tablette avait perdu son coin supérieur droit (soit la fin des lignes 1-4 de la face et 13-16 du revers). Pour donner l'illusion d'une tablette intacte, le vendeur a reconstitué en argile l'angle manquant et a lissé à l'argile les parties abîmées (l. 1 et tranche) : la photo p. 112 montre clairement des traces de doigts laissées par cette opération. <sup>24</sup> Il n'y a pas de raison de considérer qu'il s'agit d'un brouillon, malgré l'absence d'empreinte du sceau du débiteur.

2) Enlil peut être restitué comme nom du dieu créancier grâce à la l. 8. On corrigera donc le résumé de D. Arnaud : « (Brouillon d'un) contrat d'emprunt d'argent *au palais* par Warad-Sibitti ». <sup>25</sup>

10) Corriger la lecture Ninurta-idagal dans Charpin 2005a, 31, n. 79 (soit <sup>d</sup>NIN.URTA.Ì.DA. GÁL), effectuée avant collation : en fait, le signe GÁL appartient à la fin de la l. 11. La collation de la l. 10 montre clairement que le scribe avait écrit <sup>d</sup>NIN.URTA-ni-šu, puis qu'il a effacé le signe -šu pour le réinscrire plus à droite, dans un souci de « justification » de sa mise en page.

11) Au début de la ligne, le scribe avait d'abord noté ù, puis a effacé ce signe pour mettre un clou de nom propre : il s'était rendu compte qu'il y aurait un troisième nom à inscrire (l. 12). À la fin de la ligne, le signe GÁL est clair ; je ne connais pas encore d'attestation du titre de Á.GÁL à Nippur, mais c'est la lecture qui me semble la plus probable.

12) La ligne est suivie par un trait, puis un espace anépigraphique avant la date.

<sup>23</sup> Arnaud 1989, 9.

<sup>24</sup> Noter qu'une photo de cette tablette ne figure pas sur le CDLI, Cuneiform Digital Library Initiative (P492352).

<sup>25</sup> Arnaud 1989, 9 [les italiques sont de DC].

13-16) L'indication de la date a été omise dans le catalogue de la publication.<sup>26</sup> On corrigera l'indication de la date de BBVOT 1 26 (an 14 de Samsu-iluna) dans Charpin 2005a, 31 n. 79.<sup>27</sup>

On sait que les prêts par des divinités sont majoritairement le fait du dieu Šamaš, mais d'autres divinités apparaissent dans le rôle de prêteurs.<sup>28</sup> Ici, c'est le dieu Enlil, ce qui conduit à conclure que le texte provient très vraisemblablement de Nippur ; un argument supplémentaire tient au fait que deux personnes impliquées dans la transaction portent un nom théophore de Ninurta, divinité poliade de Nippur.<sup>29</sup> Les contrats les plus proches de celui-ci proviennent d'Uruk :<sup>30</sup> on possède un lot de prêts de grain par la déesse Ištar, le remboursement devant être effectué « le jour où le roi réclamera le grain ». La formule rappelle de près celle de BBVOT 1 26 : elle confirme que c'est avant tout l'absence d'échéance fixe (et rapprochée) qui permet de caractériser de tels prêts par des divinités comme des « *charitable loans* »<sup>31</sup> et elle rappelle le contrôle exercé par les rois sur les temples, aussi bien dans le royaume d'Uruk que dans celui de Babylone.<sup>32</sup>

La date du texte doit être remarquable : le contrat a été conclu au mois iv de l'année 12 de Samsu-iluna, donc postérieurement au moment où cessa pour plusieurs siècles la documentation écrite dans les villes

du sud de Sumer (notamment à Ur, Uruk et Larsa).<sup>33</sup> Nippur et Isin, qui avaient passagèrement reconnu Rim-Sin II, ont alors été reprises en main par Samsu-iluna, mais manifestement la conjoncture économique y restait défavorable.<sup>34</sup> On notera qu'à la même date, on possède des mentions de deux autres chefs de quartier de Nippur, nommés Ibbiya<sup>35</sup> et Taribum.<sup>36</sup> Malheureusement, le montant d'argent emprunté par Warad-Sibitti a disparu dans une cassure, mais il s'agit à peu près sûrement d'une somme qui devait permettre au quartier de surmonter les difficultés économiques liées à la situation politique compliquée du moment.

La formulation du prêt est étonnante, puisque parmi les trois intermédiaires (GĪR) mentionnés figure l'emprunteur lui-même ; je n'en connais pas de parallèle exact, mais deux contrats d'Uruk permettent sans doute de comprendre la situation. Il s'agit de deux prêts par la déesse Ištar à plusieurs personnes :<sup>37</sup> le détail de ce que chacun reçoit est donné, il y a une clause de solidarité collective des débiteurs, puis l'indication « par l'intermédiaire de NP » (GĪR NP) et la date, sans témoins. Cela signifie que la personne nommée comme GĪR s'est chargée de distribuer à chacun des débiteurs le grain prêté par la déesse. Dans BBVOT 1 26, il faut vraisemblablement comprendre que le chef du quartier est seul nommé comme débiteur, mais qu'en fait il était chargé avec deux autres personnes de répartir cet argent entre les chefs de famille de son *bābtum* : il était cependant responsable en personne du remboursement de la somme prêtée par le temple d'Enlil.

## 2. LES NOMS DES *BĀBTUM*

Dans la mesure où il apparaît clairement qu'une ville était composée de plusieurs quartiers-*bābtum*, une double

<sup>26</sup> Arnaud 1989, 9.

<sup>27</sup> Version anglaise : Charpin 2015a, 169, n. 94.

<sup>28</sup> Cf. Charpin 2005a (version anglaise dans Charpin 2015a, 149-172 ch. 6).

<sup>29</sup> Les deux dieux avaient leur temple à Nippur : l'Ekur pour Enlil, l'Ešumeša pour Ninurta. Pour la distinction entre Enlil, dieu de tout Sumer, et Ninurta, dieu de la ville de Nippur, voir Charpin 1990a, 92b ; Sallaberger 1997, 162. Une liste de 10 prêts par une divinité ou un temple originaires de Nippur a été donnée par N. Brisch (Brisch 2017, 48, n. 17), à laquelle le présent texte doit être ajouté (il était déjà indiqué comme provenant de Nippur dans Charpin 2005a, 31, n. 79) ; il confirme que « some [temple] loans were made to relieve economic distress ». Ajouter désormais TMH (Texte und Materialien der Hilprecht Collection) 10 74 (Sin), 80 (Šamaš), 83 (Šamaš), éditions et commentaires dans Goddeeris 2016.

A. Thomas a bien voulu m'informer que AO 5425 « a été achetée auprès du fameux Elias Géjou en 1910, avec un lot conséquent de tablettes assez diverses (hymnes, exercices d'écolier, reçus et contrats, lettres...) ». La plupart des textes de Nippur jusqu'à présent publiés proviennent des fouilles américaines du site (Babylonian Collection de Philadelphie ; Hilprecht Collection de Iéna ; Musée de l'Orient ancien d'Istanbul ; Oriental Institute de Chicago). Il en existe cependant quelques dizaines issues de fouilles clandestines, dans des collections publiques et privées : voir par exemple au musée d'Art et d'Histoire de Genève (TEBA 37 ; Lieberman 1982 MAH 15888, MAH 15937) ; dans la collection Sisa (Leemans 1966, no. 20) ; dans la Free Library de Philadelphie (Lieberman 1982 FLP 2360) ; dans la collection Kroch à Cornell (CUSAS 15) et même au Vatican (Mayer 2005, IB 211).

<sup>30</sup> Références et commentaire dans Charpin 2005a, 31 (// Charpin 2015a, 169).

<sup>31</sup> Veenhof 1987, 72.

<sup>32</sup> Charpin sous presse (§ 3.1.2).

<sup>33</sup> C'est une des raisons pour lesquelles l'indication géographique suggérée par M. Stol pour BBVOT (Berliner Beiträge zum Vorderen Orient Texte) 1 26 (sous la référence ARV 26) comme « (Larsa?) » (Stol 1995, 307) ne me semble pas à retenir. Pour UET 5 868 (texte d'Ur exceptionnellement daté de l'année 12 de Samsu-iluna), cf. Charpin 2019b. Récemment, S. Richardson a cru pouvoir remettre en doute la vision d'un abandon des villes du Sud par leur population (Richardson 2018) ; ce n'est pas ici le lieu de lui répondre, ce que je me propose de faire dans mon livre sur *La Mésopotamie sous les successeurs de Hammurabi* (en préparation).

<sup>34</sup> Un témoignage supplémentaire a été récemment publié, montrant le niveau très élevé atteint alors par le prix du grain (TMH 10 105) : voir le commentaire dans Goddeeris 2016, 195-196.

<sup>35</sup> ARN 86 rev. 5 : IGI *i-bi-ia* UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.[A] (achat d'un champ ; 1/xi/Samsu-iluna 11) ; Langdon 1914 no. 8 l. 14 : IGI *i-bi-ia* UGULA DAG.'GI<sub>4</sub>.A (achat d'une maison ; -/-/Samsu-iluna 12).

<sup>36</sup> BE 6/2 30 : (2) *'ta-ri-bu-um* UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A (-/iv/Samsu-iluna 11) ; voir pour ce texte Leemans 1991, 316 no. 3.

<sup>37</sup> Sanati-Müller 1988 nos. 32 et 33. Ces deux textes peuvent être consultés sur [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr). Je persiste à considérer la graphie AN.<sup>4</sup>INANNA comme étant une façon de désigner la déesse Ištar (cf. Charpin sous presse § 3.1.1).

question se pose : combien de quartiers différents existait-il dans une ville donnée, et de quelle manière étaient-ils désignés ? Une tablette conservée au musée des antiquités de Turin donne de précieuses indications à cet égard.

2.1. CMET 9 767 [MAT 767]

Liste de noms de personnes (souvent par paires), suivis par l'indication du quartier (DAG.GI.A = *bâbtum*), au nombre de 9 au total.

Date : (-)/(-)/(Samsu-iluna -)

Edition: CMET 9, 1999, 65-66 (no. 767).

Reproductions: CDLI (<http://www.cdli.ucla.edu/P273699>) [photo]; CMET 9, 1999, pl. 17 [copie].

Collationné à Turin le 25-26/10/2018 (\*).<sup>38</sup>

F.	<sup>1</sup> <i>i-bi</i> - <sup>d</sup> NIN.ŠUBUR
2	ù 30- <i>im-gur</i>
	-----
	DAG.GI.A GIBIL
	-----
4	<sup>1</sup> <i>ù-tùl-iš<sub>8</sub>-tár</i>
	ù <i>šum-ma-an-la</i> - <sup>d</sup> UTU
6	DAG.GI.A <i>e-bi-ir-tum</i>
	-----
	<sup>1</sup> <i>a-bu-wa-qar</i>
8	ù <i>i-ra-am<sup>?</sup>-mi</i> - <sup>r</sup> x x <sup>1</sup>
	[D]AG.GI.A <sup>d</sup> *NÈ*.ERI <sub>11</sub> *.[GAL]
	-----
10	<sup>1</sup> 30- <i>i-dí-n</i> [ <i>am</i> ]
	ù <i>a-at</i> *-[ <i>ta-a</i> ]
12	<sup>r</sup> DAG <sup>1</sup> .GI.A <i>tu-ša</i> *-[...]
	-----
T.	<sup>1</sup> <i>u-bar-rum</i>
14	DAG.GI.A <sup>d</sup> MAR*.T[U]
R.	<sup>1</sup> 30- <i>le</i> *- <i>i</i>
16	ù <i>i-bi</i> *- <sup>d</sup> * <sup>r</sup> NIN*.ŠUBUR* <sup>1</sup>
	-----
	DAG.GI.A x x 30 [x]
	-----
18	<sup>1</sup> <i>iš<sub>8</sub>-tár-ki-m</i> [ <i>a</i> ]- <i>ì-lí-ia</i>
	ù <sup>r</sup> <i>za</i> * <sup>1</sup> -[ <i>la-a</i> ]g*- <i>gu</i>
20	DAG.G[I.A] <i>ša</i> *- <i>gi</i> *- <i>iš</i> *-[ <i>ki-n</i> ]u*
	-----
	<sup>ld</sup> x [...] x x
22	DAG.GI.A <sup>d</sup> GU.LA
	-----
	<sup>1</sup> <i>qí-iš-ti</i> - <sup>d</sup> MAR.TU
24	ù <i>a-hi</i> *- <i>ia-a</i>
	-----
	DAG.G[I.A x]- <i>i-dí-nam</i>

<sup>38</sup> S. de Martino et M. Viano m'ont invité à donner une conférence à Turin en octobre 2018 ; par leur intermédiaire, j'ai obtenu l'autorisation d'E. Panero, directrice du *Museo di Antichità di Torino*, de collationner les tablettes de CMET 9 (Catalogo del Museo Egizio di Torino). Que tous soient ici remerciés.

T.26 <sup>1</sup>DINGIR-*lam-i-šu*

18-19) Cf. Charpin 2014. Noter la séquence : (I)*za-la-gu* / *ù iš<sub>8</sub>-tár-ki-ma-ì-lí-ia* en YOS 12 35 : 12-13 (25/x/Samsu-iluna 1). On lira donc ici <sup>r</sup>*za*<sup>1</sup>-[*la-a*]g-*gu* au lieu de l'édition : a [x x (x)] x *aš gu* (le AŠ peut très bien être la fin du AG, cf. copie et photo [confirmé par collation]). Zalaggum est sans doute à comprendre comme un anthroponyme signifiant « pierre claire » dérivé du sumérien ZALAG (le mot est entré dans le CAD et le AHW s. v. *zālāqu*) ; les noms de pierre donnant des anthroponymes ne sont pas rares (cf. Charpin 1992b). On retrouve *za-la-gu-um* en Santag 9 234 : 12 ; on normalisera donc le NP en Zalaggum.

Grâce à YOS 12 35, notre texte se trouve vraisemblablement daté du début du règne de Samsu-iluna.

24) Préférable à l'édition : *ù a-še(?)*-*ia-a*.

Ce texte est d'une structure très simple : on trouve un ou deux noms, suivi(s) par l'indication d'un quartier-*bâbtum*. Le laconisme du document ne permet pas de savoir quel lien existait entre les individus et le quartier auquel ils sont rattachés. M. Stol a estimé que les noms qui précèdent l'indication du quartier sont ceux des chefs de quartier ; selon lui, puisque certaines villes avaient deux maires-*rabiānum*, certains quartiers auraient aussi pu avoir deux chefs.<sup>39</sup>

Ce qui est très intéressant, c'est le fait que chacun des neuf quartiers est suivi par une indication, qui semble servir à le désigner. Ces désignations relèvent de quatre réalités différentes :<sup>40</sup>

- 1) chronologique : « nouveau » (GIBIL l. 3). On sait qu'il ne faut pas prendre au pied de la lettre de telles indications, car ce qui a été un jour « nouveau » peut finir par devenir ancien, comme les « Villeneuve » dans la toponymie française ; en ce qui concerne le monde mésopotamien, on connaît plusieurs exemples d'*alum eššum* ;<sup>41</sup>
- 2) géographique : « sur l'autre rive » (*ēbirtum* l. 6) ; une telle dénomination renvoie manifestement à l'existence de canaux à l'intérieur des villes mésopotamiennes ;<sup>42</sup>

<sup>39</sup> «I due nomi che precedono potrebbero essere quelli dei capi del quartiere» (Stol, dans Archi *et al.* 1999, 66). Il a ajouté : « Nelle liste di testimoni occasionalmente ci si imbatte in due sindaci (*rabiānum*); sono loro i due capi del quartiere? » Pour cette question, voir ci-dessous la section 3.

<sup>40</sup> Il reste deux noms indéterminés en raison de leur mauvais état de conservation (l. 12 et 17).

<sup>41</sup> Pour Babylone, cf. Charpin 1985, 266-268 ; pour Emar, cf. Charpin 2016.

<sup>42</sup> Voir Stone, Zimansky 2004 ; Stone 2005, 152. Pour Ur, on notera dans U.6959 la mention d'une maison située au bord d'un canal (cf. l'édition et le commentaire de ce texte dans Jaquet 2019).

- 3) théologique : des noms de divinités : Nergal (l. 9), Amurru (l. 14), Gula (l. 22) ; on peut penser qu'il s'agit de quartiers où se trouvent des temples voués à ces divinités ;
- 4) sociologique : des noms de personnes : Šagiš-kinum (l. 20)[...]iddinam (l. 25). Il s'agit sans doute de gens importants qui ont marqué l'histoire du quartier qui a pris leur nom.<sup>43</sup> Puisqu'on voit qu'un *bābtum* peut être désigné par un nom de personne, cela pourrait remettre en cause la façon dont nous comprenons certains textes. Par exemple, l'indication DAG.GI<sub>4</sub>.A *in-bi-ili-šu* en OECT 13 78 (un texte de Nippur du 20/ii/Samsu-iluna 26) a été comprise par M. Stol comme indiquant qu'Inbi-ilišu était un « chef de quartier » (UGULA DAG.GI.A) :<sup>44</sup> on pourrait en réalité avoir ici le nom du quartier, pas celui de son chef.

Dans quelle ville le texte CMET 9 767 fut-il rédigé ? Cette tablette ne provenant pas de fouilles régulières, il n'y a pas de certitude à ce sujet, seulement quelques indices. Comme on l'a vu plus haut, la parenté du document avec YOS 12 35 est indéniable et il faut donc étudier cette tablette en détail.

## 2.2. YOS 12 35 [YBC 6333]

Reçu de l'argent des *zabardabbûm* de Girsu, Lagaš et Nina par Sin-imaguranni et Bal'a des mains de Zalaggum et Ištar-kima-iliya.

25/x/Samsu-iluna 1.

Collationné à Yale (mars 1987 et avril 2018)

1 MA.NA KÙ.BABBAR  
 2 ŠÀ KÙ.BABBAR ZABAR.DAB<sub>5</sub>  
 ša GÍR.SU<sup>ki</sup> ŠIR.BUR.LA<sup>o</sup> ù UNU×HA<sup>ki</sup>  
 4 GÚ I<sub>7</sub> ŠIR.BUR.LA<sup>ki</sup>  
 NÌ.ŠU *i-dí-ia-tum* ZABAR.DAB<sub>5</sub>  
 6 ša a-na gi-mil-DINGIR UGULA É\*  
*a-na šu-ud-du-nim*  
 T.8 *na-ad-nu*  
 R. <sup>ld</sup>EN.ZU-*im-gur-an-ni*  
 10 ù BAL-a  
*i-na qá-ti*  
 12 <sup>l</sup>za-la-gu  
 ù iš<sub>8</sub>-tár-ki-ma-ì-lí-ia  
 14 mah-ru  
 ITI AB.È U<sub>4</sub> 25.KAM  
 16 MU sa-am-su-i-lu-na LUGAL

<sup>43</sup> On rappellera que certaines rues portent aussi le nom d'une personne : voir Charpin 2009, 132.

<sup>44</sup> Stol 1995, 307. De ce point de vue, CMET (Catalogo del Museo Egizio di Torino) 9 767 est différent de As. 1930-T615 (Gelb 1968, 40-41), où les indications *ba-ab-tum* NP donnent apparemment le nom du responsable de chaque *bābtum*.

T. NAM.EN.NA KUR.KUR.RA  
 S\*) *é-a-ši-[li]* / DUMU BAL.MU.N[AM.HÉ] / ÌR<sup>(d)</sup>EN.[KI].

«<sup>l-51</sup> mine d'argent, sur l'argent des *zabardabbûm* de Girsu, Lagaš et Nina sur la rive du canal de Lagaš, service du *zabardabbûm* Iddiyatum, <sup>6-8</sup> qui a été donnée pour recouvrement à Gimil-ili, le responsable administratif : <sup>9-14</sup> Sin-imaguranni et Bal'a l'ont reçue des mains de Zalaggum et Ištar-kima-iliya. » Date.

6) Après le nom de *gi-mil-DINGIR* figure un titre, qui a été lu PA.PA (= UGULA GIDRI) dans l'index de YOS 12 (34).<sup>45</sup> Une telle lecture n'est pas vraisemblable, ce Gimil-ili n'étant pas un militaire et occupant manifestement dans l'administration une place hiérarchique très élevée (cf. AbB 14 124, commenté ci-dessous). Grâce à une photo prise par K. Wagenonner, il est possible de lire sans aucun doute le titre de UGULA É. On comparera la situation de YOS 12 35 à celle décrite dans la lettre AbB 13 19 (commentaire dans Fiette 2018, 20, n. 117) : Hammu-rabi y donne l'ordre à Sin-iddinam de faire recouvrer les arriérés de la taxe-*igisûm* de sa province par Sin-mušallim l'UGULA É.<sup>46</sup> Dans ce texte comme dans YOS 12 35, on voit que le titre de UGULA É n'est pas forcément en rapport avec l'administration *des temples*.<sup>47</sup>

6-8) Cf. YOS 12 67 : reçu par Bal'a de l'argent, représentant l'arriéré de Sin-šemi, le *zabardabbûm* d'Ur, du service d'Iddiyatum « qui a été confié pour recouvrement à Gimil-ili » (7) *ša a-na gi-mil-DINGIR a-na šu-ud-du-nim* (8) *na-ad-nu*. Le nom de Gimil-ili n'est pas ici suivi de son titre. Ce reçu appartient aux archives du *zabardabbûm* Sin-šemi, qui ont été retrouvées à Ur lors de fouilles clandestines (Charpin 1986, 158-161, avec édition de YOS 12 67, 159) ; il faut ajouter YOS 12 77, désormais édité sur [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr).

S) La copie indiquait simplement : « Indistinct seal impression ». J'avais collationné cette empreinte en mars 1987, en notant que je ne voyais pas à qui elle pouvait correspondre : on attend en effet que ce soit Sin-imaguranni ou Bal'a qui scelle. On sait que Bal'a utilisait le sceau de Balmunamhe (cf. YOS 12 67, dont le sceau a été lu dans Charpin 1987a) : on a ici l'empreinte d'un autre sceau. Or on connaît un Sin-imaguranni fils de Ea-šilli dans Haldar 2 : 26' ;<sup>48</sup> il s'agit du texte définissant

<sup>45</sup> Et hélas repris dans Charpin 1986, 160.

<sup>46</sup> AbB (Altbabylonische Briefe) 13 19 : (18) *ša a-na d*EN.ZU-*mu-ša-lim* UGULA É (19) *a-na šu-ud-du-nim na-ad-nu* « (les arriérés de l'*igisûm* depuis l'année 36 jusqu'à l'année 39) qui ont été donnés pour recouvrement à Sin-mušallim l'UGULA É ».

<sup>47</sup> Voir à ce sujet Fiette 2018, 106.

<sup>48</sup> Andersson 2008, 13-20 [= Relph 23].

la part d'héritage de Lipit-Ea, le petit-fils de Balmunamhe, sous Samsu-iluna. Sin-imaguranni a donc ici utilisé le sceau de son père – et il était parent de Bal'a (sans doute son neveu), ce qui explique l'association des deux personnages dans YOS 12 35 comme dans AbB 14 124.<sup>49</sup>

On retrouve en effet trois des personnes impliquées dans YOS 12 35 dans AbB 14 124,<sup>50</sup> une lettre écrite par Gimil-ilim à Sin-imaguranni et Bal'a qui a trait à la perception de l'argent du *zagsmukkum* de la « Province inférieure » :<sup>51</sup> les comptes sont faits au palais à Babylone et Gimil-ili demande à ses correspondants de le rejoindre sans tarder dans la capitale. On voit donc qu'il y avait une centralisation de la collecte de cet impôt au niveau de la totalité de l'ancien royaume de Larsa.<sup>52</sup> Mais l'argent qui fait l'objet du reçu YOS 12 35 concerne les trois villes qui se succèdent le long du « canal de Lagaš », soit Girsu, Lagaš et Nina.<sup>53</sup> On devrait donc en conclure que Zalaggum et Ištar-kima-iliya vivaient dans une de ces trois localités ;<sup>54</sup> ils ont collecté l'argent dû et l'ont remis à Sin-imaguranni et Bal'a, lesquels ont à leur tour versé l'argent à Gimil-ili. Le reçu YOS 12 35, scellé par Sin-imaguranni, devrait logiquement avoir été conservé par Zalaggum ou Ištar-kima-iliya.

Quelle que soit la localité d'où provient CMET 9 167, les 9 *bâbtum* énumérés dans ce texte représentent-ils la totalité des quartiers de la ville ? Il est hélas impossible de le dire, puisque nous ignorons jusqu'à la raison d'être de ce texte. Ce qui est sûr, c'est que la ville où vivaient les personnes énumérées comptait au minimum 9 quartiers-*bâbtum*.<sup>55</sup>

<sup>49</sup> Il faut compléter en conséquence l'arbre généalogique de la famille de Balmunamhe publié dans Charpin 1987a. Je reviendrai prochainement sur cette question avec d'autres collations.

<sup>50</sup> Voir Fiette 2018, 50, n. 242 : B. Fiette me signale qu'au vu de YOS (Yale Oriental Series) 12 35, il abandonne sa proposition de voir en Gimil-ili le successeur de Sin-iddinam.

<sup>51</sup> Pour la perception de l'argent « du Nouvel An » (*zagsmukkum*) dû par les *zabardabbûm*, cf. Charpin 1986, 238-239 (à Ur sous Samsu-iluna comme à Kiš à l'époque paléo-babylonienne tardive).

<sup>52</sup> Pour les circonscriptions administratives de la « Province inférieure », voir désormais Fiette 2018, 85-89.

<sup>53</sup> Sur la carte de Fiette 2018, 89, non seulement Girsu et Lagaš appartiennent sûrement à la même circonscription, mais il faut y ajouter Nina comme le montre YOS (Yale Oriental Series) 12 35.

<sup>54</sup> On possède des tablettes paléo-babyloniennes provenant de Tello (Girsu) et de Al-Hibba (Lagaš), pas de Surghul (Nina), ce qui limite le choix à l'une des deux premières villes.

<sup>55</sup> Pour la question du nombre de personnes vivant dans un *bâbtum* et la question de savoir si ce terme babylonien correspond au concept moderne de « neighborhood », voir Postgate 1992, 237-238.

### 3. LES CHEFS DE QUARTIERS

Nous nous interrogerons pour finir sur le titre et le statut des individus décrits comme « chef de quartier » dans nos sources.

#### 3.1 Le titre de « chef de quartier »

La plupart du temps, le titre est écrit au moyen du sumérogramme composé UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A (ou simplement UGULA DAG.GI.A).<sup>56</sup> Comment ce titre était-il lu en akkadien ? Une transcription mécanique de UGULA par *waklum* (d'où : *wakil bâbtim*) semble exclue, malgré le témoignage tardif de Hh I 79 (ugula dag.gi<sub>4</sub>.a = *a-kil* MIN, cf. CAD B, 10a). En effet, les deux seules attestations syllabiques à l'époque paléo-babylonienne du titre sont :

– *ra-bi ba-ab-ti-šu* : Collon 1986, 78, no. 76 : 3. Il est très important de signaler qu'il s'agit ici de la légende d'un sceau-cylindre : la dignité de « chef de quartier-*bâbtum* » ne correspondait donc pas à une fonction temporaire, puisqu'un individu pouvait faire graver ce titre sur son sceau.<sup>57</sup>

– *ra-bi-an ba-ab-ti-šu* RIME 4, 659, no. 1.<sup>58</sup> Il s'agit d'une inscription sur brique commémorant la construction d'une muraille d'une localité nommée Mutalu (Išān Dhaḥāk, à ca. 25 km au NE de Kiš).

On retrouve ici la même problématique qu'avec les titres militaires d'UGULA MAR.TU (à lire *rabi Amurrim*)<sup>59</sup> ou UGULA GIDRI (alias « PA.PA », à lire *rabi haṭṭim*) :<sup>60</sup> dans ces titres, le sumérogramme UGULA était, à l'époque paléo-babylonienne, lu *rabûm*.<sup>61</sup>

#### 3.2. La durée de la fonction

La prosopographie permet de confirmer ce que la légende du sceau citée ci-dessus indiquait déjà : la fonction de « chef de quartier » durait plusieurs années. Le meilleur exemple nous vient de Nippur, où un certain Taribum est attesté avec ce titre pendant quinze années :<sup>62</sup>

<sup>56</sup> Voir la liste dressée par M. Stol (Stol 1995, 307), à laquelle on rajoutera les exemples étudiés dans la présente étude.

<sup>57</sup> Pour cette problématique, voir le cas analogue des « chefs des marchands », qui faisaient régulièrement figurer leur titre d'UGULA DAM.GAR sur leur sceau : cf. Charpin 1982, 61-64 à compléter par Charpin 2015b, 169. Leur dignité n'était nullement annuelle, et même souvent héréditaire (Charpin 1990b).

<sup>58</sup> Corriger la référence à « M. Stol, Studies in Old Babylonian History p. 73 » en « p. 80 ».

<sup>59</sup> Charpin 1987b. Le titre de *rabiān Amurrim* est également attesté : cf. Seri 2005, 55-60.

<sup>60</sup> Charpin 1987 ; Charpin 2000b.

<sup>61</sup> Charpin 2007, 170. Noter que le pluriel de ces composés se fait avec le pluriel du deuxième élément : *rabi babâtim* (UGULA *ba-ba-tim*, ARM (Archives Royales de Mari) 6 43 : 18 ; UGULA *ba-ba-a-tim*.MEŠ, inédit A.3357 : 10, cité dans Charpin 1992a).

<sup>62</sup> Curieusement, seule la référence à BE 6/2 30: 2 figure dans Stol 1995, 307 ; les deux autres références avaient pourtant été

– BE 6/2 16 : (16) [IGI *t*]a-ri-bu-um [UGULA DA]G.GI<sub>4</sub>.A (-/vi/Hammu-rabi 39) ;

– BE 6/2 24 : (32) IGI ta-ri-bu-um UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A (-/xi/Samsu-iluna 4) ;

– BE 6/2 30 : (2) <sup>1</sup>ta-ri-bu-um UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A (-/iv/Samsu-iluna 11).

On notera à cet égard qu'il en allait de même pour la fonction de maire-*rabiânûm* : contrairement à ce qu'avait écrit Landsberger en 1955, cette charge ne tournait nullement annuellement au sein des Anciens d'une ville, mais pouvait être détenue pendant des années par le même individu.<sup>63</sup>

### 3.3. Chefs de quartiers et Anciens d'une ville

Une question se pose alors : quel rapport existait-il entre les « chefs de quartiers » et les Anciens d'une ville ? Comme on l'a vu en introduction, A. Seri a exclu de son étude le *bâbtum* parce qu'elle n'a pratiquement pas trouvé de texte où le « quartier » interagit avec les Anciens. La raison de cette situation pourrait être fort simple : nous devons tout simplement envisager que le groupe des Anciens d'une ville ne soit pas autre chose que l'ensemble des chefs de quartiers. Lorsqu'une affaire concernait seulement un quartier, la personne responsable était désignée comme « chef de quartier » (UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A) ; lorsqu'elle concernait l'ensemble de la ville, le groupe des « chefs de quartiers » aurait été décrit comme « les Anciens ».<sup>64</sup>

Le procès VS 7 56 pourrait s'expliquer de cette manière.<sup>65</sup> La propriété de la maison de Riš-Edub lui fut contestée par les trois fils de Kunniya. Riš-Edub alla trouver deux dignitaires, à savoir le *šandabakkum*

Elmešum ainsi que le *mu'errum* Ili-iqišam, qui écrivirent au responsable du cadastre Šamaš-lamassašu :<sup>66</sup> « Que le *warkûm* (EGIR) de Kiš, les Anciens de Kiš et les gens du quartier (DUMU.MEŠ DAG.GI.A) se tiennent ».<sup>67</sup> Le *warkûm* est ici clairement le responsable de la municipalité,<sup>68</sup> entouré par le groupe des Anciens. Mais ensuite, il n'est pas question, comme on s'y attendrait, du « chef du quartier et des gens du quartier » : on ne mentionne que les « gens du quartier ».<sup>69</sup> Cela pourrait signifier que le « chef du quartier » est inclus dans le groupe des « Anciens ».

Pour confirmer cette hypothèse, il faudra découvrir un exemple où le même individu, au même moment, est désigné comme UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A mais est aussi attesté parmi les Anciens de sa ville. Je ne suis pas sûr qu'un tel cas se trouve facilement, car les textes où les Anciens sont nommés individuellement, et non désignés simplement collectivement, sont rares :<sup>70</sup> du moins, lorsqu'il se présentera, sa portée devrait être claire immédiatement. Pour le moment, l'avantage de cette hypothèse est son caractère logique : autrement, il faudrait imaginer que les anciens Mésopotamiens avaient conçu un système en « millefeuille », où les « chefs de quartier » auraient été distincts des chefs des principales familles formant le corps des « Anciens » de la ville. Nos technocrates modernes sont très forts pour créer ce type d'institutions, mais je doute que tel ait été le cas dans la Mésopotamie paléo-babylonienne.

### REFERENCES

N.B. Les abréviations utilisées dans cette étude (notamment les sigles des recueils de textes) peuvent être retrouvées sur [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr).

signalées par E. Stone (Stone 1987, 282), qui corrigeait implicitement la lecture de Poebel 1909, 138b (où PA-é(?)-gi-a doit être lu UGULA DAG.GI<sub>4</sub>.A).

<sup>63</sup> Voir la mise au point dans Charpin 2007, 173-174.

<sup>64</sup> On doit d'ailleurs noter ici qu'il n'existe aucun sceau où un individu aurait fait graver le titre d'« Ancien » de sa ville : le mot « Anciens » désigne toujours un groupe, jamais un individu et il est toujours employé au pluriel. Que le groupe formé par les Anciens d'une ville ne soit pas fixé ni en nombre stable est rendu clair par un texte comme AbB 9 50. Un homme, adopté par une religieuse-*nadîtum*, souhaite contester l'adoption par celle-ci d'un jeune homme et indique : « J'ai assemblé 20 Anciens de la ville à son sujet et j'ai exposé son cas devant eux » (8) 20 *ši-bu-ut a-lim ú-pa-ah-hi-ir-šum-ma* (9) *a-wa-a-ti-šu ma-ah-ri-šu-nu aš-ku-un-ma*. Voir également les énumérations nominatives qui s'achèvent par la mention : « et les autres Anciens de NG » (ù *ši-bu-ut NG ma-du-tim*) ; cf. Charpin 2005b, 134 (VS [Vorderasiatische Schriftdenkmäler] 29 19 : 27'), 136 (VS 18 : 19) et 137, n. 6.

<sup>65</sup> Ce texte de Kiš date du 3/iii/Ammi-ditana 24. Il n'a pas été intégré par E. Dombardi dans son corpus, sans doute à cause de la cassure entre la face et le revers : il s'agit pourtant sûrement d'un « procès ». Voir les indications prosopographiques de Pientka 1998, 337, no. 58. Une édition électronique de ce texte figure sur [www.archibab.fr](http://www.archibab.fr).

<sup>66</sup> Il est clair que le titre de DUB.SAR.ZÀ.GA désigne ici le responsable du cadastre. Il pourrait s'agir d'un changement à l'époque paléo-babylonienne tardive, puisqu'auparavant des villes comme Ešnunna, Ur, etc. connaissaient le titre de *kakikkum* (cf. Charpin 1992a). Pour autant que j'ai pu voir, le titre de *kakikkum* n'est plus attesté après Samsu-iluna.

<sup>67</sup> VS [Vorderasiatische Schriftdenkmäler] 7 56 : (12) *ša EGIR [KIŠ<sup>ki</sup> šī-bu-ut KIŠ<sup>ki</sup> (13) ù DUMU.MEŠ DAG.GI.A li-iz-zi-zu*.

<sup>68</sup> Pour le titre de EGIR à Kiš à l'époque paléo-babylonienne tardive, cf. Pientka 1998, 389.

<sup>69</sup> Pour un autre cas où les « gens du quartier » (LÚ.MEŠ DUMU.MEŠ *ba-ab-tim*) jouent un rôle analogue dans un contexte semblable, voir VS [Vorderasiatische Schriftdenkmäler] 7 16 (Samsu-iluna 20) : après la mort de ses parents, un individu se réfère au témoignage des gens de son quartier pour confirmer ses droits de propriété sur un terrain.

<sup>70</sup> Malheureusement, le livre d'A. Seri (Seri 2005) ne donne aucune liste de ce genre. J'ai signalé quelques cas dans Charpin 2005b : VS [Vorderasiatische Schriftdenkmäler] 29 19 : 7-27' ; VS [Vorderasiatische Schriftdenkmäler] 18 17 : 9-19 (cf. Charpin 2005b, 137, n. 6) et les autres exemples du tableau p. 142 (A, B, E, F, K).

- Andersson 2008  
 Andersson, J., Some Cuneiform Texts from the Halder Collection. Two Old Babylonian Contracts, *Orientalia Suecana* 57, 2008, 5-22.
- Archi et al. 1999  
 Archi, A., Pomponio, F. et Stol, M., *Testi cuneiformi di vario contenuto NN. 0724-0793*, Catalogo del Museo Egizio di Torino 9, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali, Torino, 1999.
- Arnaud 1989  
 Arnaud, D., *Altbabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden*, Berliner Beiträge zum Vorderen Orient Texte 1, Reimer, Berlin, 1989.
- Brisch 2017  
 Brisch, N., To Eat Like a God: Religion and Economy in Old Babylonian Nippur, in Y. Heffron, A. Stone, and M. Worthington, éd., *At the Dawn of History. Ancient Near Eastern Studies in Honour of J. N. Postgate*, Eisenbrauns, Winona Lake, 2017, 43-53.
- Charpin 1981a  
 Charpin, D., Compte rendu de Stol 1976, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 75, 1981, 186.
- Charpin 1981b  
 Charpin, D., La Babylonie de Samsu-iluna à la lumière de nouveaux documents, *Bibliotheca Orientalis* 38, 1981, 517-547.
- Charpin 1985  
 Charpin, D., Un quartier de Babylone et ses habitants, *Bibliotheca Orientalis* 42, 1985, 265-278.
- Charpin 1986  
 Charpin, D., *Le Clergé d'Ur au siècle d'Hammurabi (XIX<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles av. J.-C.)*, Hautes Etudes Orientales 22, Librairie Droz, Genève/Paris, 1986.
- Charpin 1987a  
 Charpin, D., Notices prosopographiques, 2 : les descendants de Balmunamhe, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 1987/36, 1987, 19-20.
- Charpin 1987b  
 Charpin, D., La hiérarchie de l'armée babylonienne, *Mari, Annales de Recherches Interdisciplinaires* 5, 1987, 662-663.
- Charpin 1990a  
 Charpin, D., Compte rendu de P. Steinkeller, *Sale Documents of the Ur III Period*, Stuttgart 1989, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 84, 1990, 91-94.
- Charpin 1990b  
 Charpin, D., Notices prosopographiques, 3 : les "prévôts des marchands" de Sippar-Amnânum, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 1990/9, 1990, 6-7.
- Charpin 1992a  
 Charpin, D., *Kakikkum* et autres titres babyloniens dans un texte de Mari, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 1992/122, 1992, 89-90.
- Charpin 1992b  
 Charpin, D., Le lapis-lazuli dans l'onomastique, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 1992/127, 1992, 94.
- Charpin 2000a  
 Charpin, D., Lettres et procès paléo-babyloniens, in F. Joannès, éd., *Rendre la justice en Mésopotamie*, Presses Universitaires de Vincennes, Paris, 2000, 69-111.
- Charpin 2000b  
 Charpin, D., La hiérarchie de l'armée babylonienne (suite), *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 2000/18, 2000, 20.
- Charpin 2001  
 Charpin, D., Compte rendu de Van De Mieroop 1997, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 95, 2001, 186-190.
- Charpin 2004  
 Charpin, D., Histoire politique du Proche-Orient amorrite (2002-1595), in D. Charpin, D. O. Edzard, et M. Stol, *Mesopotamien. Die altbabylonische Zeit* (P. Attinger, W. Sallaberger et M. Wäfler, éd.), *Annäherungen* 4, *Orbis Biblicus et Orientalis* 160(4), Fribourg et Göttingen, 2004, 25-480.
- Charpin 2005a  
 Charpin, D., Les dieux prêteurs dans le Proche-Orient amorrite (ca. 2000-1600 av. J.-C.), *Topoi* 12/13, 2005, 13-34.
- Charpin 2005b  
 Charpin, D., Économie et société à Sippar et en Babylonie du nord à l'époque paléo-babylonienne, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 99, 2005, 133-176.
- Charpin 2007  
 Charpin, D., Économie, société et institutions paléo-babyloniennes : nouvelles sources, nouvelles approches, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 101, 2007, 147-182.
- Charpin 2009  
 Charpin, D., Archives paléo-babyloniennes : les textes et le terrain, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 103, 2009, 131-148.
- Charpin 2014  
 Charpin, D., En marge d'ARCHIBAB, 15 : le nom propre Zalaggum, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 2014/15, 2014, 24-24.
- Charpin 2015a  
 Charpin, D., *Gods, Kings, and Merchants in Old Babylonian Mesopotamia*, Publications de l'Institut du Proche-Orient Ancien du Collège de France 2, Louvain/Paris/Bristol, 2015.
- Charpin 2015b  
 Charpin, D., Six nouveaux recueils de documents paléo-babyloniens, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 109, 2015, 143-196.
- Charpin 2016  
 Charpin, D., La «ville neuve» (*âlu eššu*) d'Emar, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 2016/42, 2016, 71-72.
- Charpin 2018  
 Charpin, D., En marge d'ARCHIBAB, 29: à propos de TMH 10, *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 2018/97, 2018, 156-157.
- Charpin 2019a  
 Charpin, D., Les tablettes retrouvées dans les tombes de maisons à Ur à l'époque paléo-babylonienne, in D. Charpin, éd., *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires des Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires 22, Paris, 2019, sous presse.
- Charpin 2019b  
 Charpin, D., Le pillage d'Ur et la protection du temple de Ningal en l'an 12 de Samsu-iluna, in D. Charpin, éd., *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-*

- babylonienne, Mémoires des Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires 22, Paris, 2019, sous presse.
- Charpin sous presse
- Charpin, D., Uruk à l'époque paléo-babylonienne, in M. van Ess, éd., *Uruk. Altorientalische Metropole und Kulturzentrum*, 8. Internationales Colloquium der Deutschen Orient-Gesellschaft 25.-26. April 2013, Colloquien der Deutschen Orient-Gesellschaft 8, Berlin, sous presse.
- Collon 1986
- Collon, D., *Catalogue of the Western Asiatic Seals in the British Museum. Cylinder Seals III. Isin-Larsa and Old-Babylonian Period*, British Museum Publications, London, 1986.
- Dalley 2005
- Dalley, S., *Old Babylonian Texts in the Ashmolean Museum mainly from Larsa, Sippar, Kish, and Lagaba (with copies contributed by Eleanor Robson and Tina Breckwoldt)*, Oxford Edition of Cuneiform Texts 15, Clarendon Press, Oxford, 2005.
- Dombradi 1996
- Dombradi, E., *Die Darstellung des Rechtsaustrags in den altbabylonischen Prozessurkunden. Halbband I. Die Gestaltung der altbabylonischen Prozessurkunden. Der altbabylonische Zivilprozess*, Freiburger Alt-Orientalische Studien 20(1), Steiner, Stuttgart, 1996 ; *Halbband II. Appendix: Die Organe der Rechtsprechung – Anmerkungen – Excurse – Indices*, Freiburger Alt-Orientalische Studien 20(2), Steiner, Stuttgart, 1996.
- Durand 1990
- Durand, J.-M., Une recherche historique en Haute-Mésopotamie syrienne, in J.-M. Durand, éd., *Tell Mohammed Diyab, Campagnes 1987 et 1988*, Cahiers des Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires 1, Société pour l'étude du Proche-Orient Ancien, Paris, 1990, 1-8.
- Faivre 1992
- Faivre, X., Le tell d'Amouda, in J.-M. Durand, éd., *Recherches en Haute Mésopotamie. Tell Mohammed Diyab campagnes 1990 et 1991*, Mémoires des Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires 2, Société pour l'étude du Proche-Orient Ancien, Paris, 1992, 133-150.
- Fiette 2018
- Fiette, B., *Archibab 3. Le palais, la terre et les hommes. La gestion du domaine royal de Larsa d'après les archives de Šamaš-hazir*, Mémoires des Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires 20, Société pour l'étude du Proche-Orient Ancien, Paris, 2018.
- Gelb 1968
- Gelb, I. J., An Old Babylonian List of Amorrites, in W. W. Hallo, éd., *Essays in Memory of E. A. Speiser*, American Oriental Series 53 (= *Journal of the American Oriental Society* 88), American Oriental Society, New Haven, 1968, 39-46.
- Goddeeris 2016
- Goddeeris, A., *The Old Babylonian Legal and Administrative Texts in the Hilprecht Collection Jena*, with a contribution by Ursula Seidl, Texte und Materialien der Hilprecht Collection 10, Wiesbaden, 2016.
- Jacquet 2019
- Jacquet, A., Un partage d'héritage à Ur du temps de Warad-Sin, in D. Charpin, éd., *ARCHIBAB 4. Nouvelles recherches sur la ville d'Ur à l'époque paléo-babylonienne*, Mémoires de Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires 22, Société pour l'étude du Proche-Orient Ancien, Paris, 2019, sous presse.
- Langdon 1914
- Langdon, S., *Miscellanea Assyriaca II, Babyloniaca 7*, 1914, 67-80.
- Leemans 1966
- Leemans, W. F., Cuneiform Texts in the Collection of Dr. Ugo Sissa, *Journal of Cuneiform Studies* 20, 1966, 34-47.
- Leemans 1991
- Leemans, W. F., Textes paléo-babyloniens commençant par une liste de personnes, in D. Charpin, F. Joannès, édés., *Marchands, diplomates et empereurs. Études sur la civilisation mésopotamienne offertes à Paul Garelli*, Études et Recherche sur les Civilisations, Paris, 1991, 307-332.
- Lieberman 1982
- Lieberman, S. J., The Years of Damiqilishu, King of Isin, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 76, 1982, 97-119.
- Mayer 2005
- Mayer, W. R., Die altbabylonischen Keilschrifttexte in der Sammlung des Päpstlichen Bibelinstituts, *Orientalia Nova Series* 74, 2005, 317-351.
- Millet Albà 2006
- Millet Albà, A., Le *bābtum* à Mari, in G. del Olmo Lete, L. Feliu et A. Millet Albà, édés., *Shapal tibnim mû illakû. Studies Presented to Joaquín Sanmartín on the Occasion of His 65th Birthday*, *Aula Orientalis Supplementa* 22, Editorial AUSA, Barcelone, 2006, 303-313.
- Pientka 1998
- Pientka, R., *Die spätaltbabylonische Zeit: Abiešuh bis Samsuditana. Quellen, Jahresdaten, Geschichte*, Imgula 2, Rhema, Münster, 1998.
- Pientka-Hinz 2006/8
- Pientka-Hinz, R., Rīm-Sîn I und II, *Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie* 11, De Gruyter, Berlin/New York, 2006/8, 367-371.
- Poebel 1909
- Poebel, A., *Babylonian Legal and Business Documents from the Time of the First Dynasty of Babylon Chiefly from Nippur*, *Babylonian Expedition* 6(2), Department of Archaeology, University of Pennsylvania, Philadelphia, 1909.
- Postgate 1992
- Postgate, J. N., Archaeology and Textual Data – Bridging the Gap, *Zeitschrift für Assyriologie* 82, 1992, 228-240.
- Reiner 2002
- Reiner, E., *An Adventure of Great Dimension: The Launching of the Chicago Assyrian Dictionary*, American Philosophical Society, Philadelphia, 2002.
- Richardson 2012
- Richardson, S., "The Crowns of Their *bābtum*": On Wives, Wards, and Witnesses, *Journal of the American Oriental Society* 132, 2012, 623-639.
- Richardson 2018
- Richardson, S., Sumer and Stereotype: Re-forging a "Sumerian" kingship in the Late Old Babylonian Period, in S. Fink, R. Rollinger, édés., *Conceptualizing Past, Present and Future. Proceedings of the Ninth Symposium of the Melammu Project Held in Helsinki / Tartu May*



- 18–24, 2015, Melammu Symposia 9, Ugarit-Verlag, Münster, 2018, 145-186.
- Roth 1995
- Roth, M. *Law Collections from Mesopotamia and Asia Minor*, Writings from the Ancient World 6, Society of Biblical Literature, Atlanta, 1995.
- Sanati-Müller 1988
- Sanati-Müller, S., Texte aus dem Sinkāšid-Palast. Erster Teil. Gerstenwerkverträge und Mehllieferungsurkunden, *Baghdader Mitteilungen* 19, 1988, 471-538.
- Seri 2005
- Seri, A., *Local Power in Old Babylonian Mesopotamia*, SEANE, London, 2005.
- Sallaberger 1997
- Sallaberger, W., Nippur als religiöses Zentrum Mesopotamiens im historischen Wandel, in G. Wilhelm, éd., *Die orientalische Stadt: Kontinuität, Wandel, Bruch 1. Internationales Colloquium der Deutschen Orient-Gesellschaft 9.-10. Mai 1996 in Halle/Saale*, Colloquien der Deutschen Orient-Gesellschaft 1, SDV, Sarrebruck, 1997, 147-168.
- Skaist 1994
- Skaist, A., *The Old Babylonian Loan Contract. Its History and Geography*, Bar-Ilan University Press, Bar-Ilan, 1994.
- Steinkeller 1981
- Steinkeller, P., The Renting of Fields in Early Mesopotamia and the Development of the Concept of "Interest" in Sumerian, *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 24, 1981, 113-145.
- Stol 1976
- Stol, M., *Studies in Old Babylonian History*, PIHANS 40, Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut, Istanbul, 1976.
- Stol 1995
- Stol, M., Old Babylonian Corvée (*tupšikkum*), in Th. P. J. Hout, J. de Roos, éd., *Studio Historiae Ardens. Ancient Near Eastern Studies Presented to Philo H. J. Houwink ten Cate on the Occasion of his 65th Birthday*, PIHANS 74, Nederlands Historisch-Archaeologisch Instituut, Leyde, 1995, 294-308.
- Stol 2004
- Stol, M. Wirtschaft und Gesellschaft in altbabylonischer Zeit, in D. Charpin, D. O. Edzard et M. Stol, *Mesopotamien. Die altbabylonische Zeit* (P. Attinger, W. Sallaberger et M. Wäfler, éd.), *Annäherungen* 4, *Orbis Biblicus et Orientalis* 160(4), Academic Press/Vandenhoeck & Ruprecht, Fribourg/Göttingen, 2004, 641-975.
- Stol 2012
- Stol, M., Renting the divine weapon as a prebend, in T. Boiy, J. Bretschneider, A. Goddeeris, H. Hameeuw, G. Jans et J. Tavernier, éd., *The Ancient Near East, A Life! Festschrift Karel Van Lerberghe*, *Orientalia Lovaniensia Analecta* 220, Peeters, Louvain, 2012, 561-582.
- Stone 1987
- Stone, E., *Nippur Neighborhoods*, *Studies in Ancient Oriental Civilization* 44, Oriental Institute, Chicago, 1987.
- Stone 2005
- Stone, E., Mesopotamian Cities and Countryside, in D. C. Snell, éd., *A Companion to the Ancient Near East*, Blackwell Companions to the Ancient World, Malden/Oxford/Victoria, 2005, 141-153.
- Stone, Zimansky 2004
- Stone E., P. Zimansky, éd., *The Anatomy of a Mesopotamian City. Survey and Soundings at Mashkan-shapir*, Eisenbrauns, Winona Lake, 2004.
- Van De Mieroop 1997
- Van De Mieroop M., *The Ancient Mesopotamian City*, Oxford University Press, Oxford, 1997.
- Veenhof 1976
- Veenhof, K. R., The Dissolution of an Old Babylonian Marriage According to CT 45, 86, *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale* 70, 1976, 153-164.
- Veenhof 1987
- Veenhof, K. R., 'Dying Tablets' and 'Hungry Silver': Elements of Figurative Language in Akkadian Commercial Terminology, in M. Mindlin, M. J. Geller et J. E. Wansbrough, éd., *Figurative Language in the Ancient Near East*, Routledge, London, 1987, 41-75.
- Westbrook 1988
- Westbrook, R., *Old Babylonian Marriage Law*, *Archiv für Orientforschung Beiheft* 23, Berger & Söhne, Horn, 1988.
- Yoffee 1986
- Yoffee N., On Living Together in Kish, in V. Donbaz, N. Yoffee, *Old Babylonian Texts from Kish Conserved in the Istanbul Archaeological Museums*, *Bibliotheca Mesopotamica* 17, Udena Publications, Malibu, 1986, 57-69.



Fig. 1. BBVOT 1 26



Fig. 2. YOS 12 35